



June

Design by Ana Mir + Emili Padrós
(emiliana design studio)

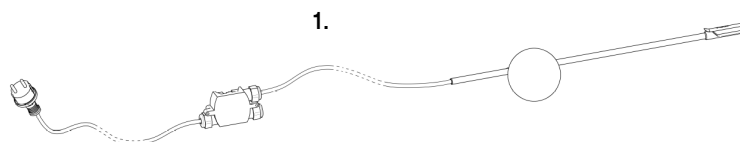
VIBIA
LIGHT IS CREATION

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL




	4765
1 Lighting fixture / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.


TECHNICAL SPECIFICATIONS


EESPECIFICACIONES TÉCNICAS


TECHNISCHE DATEN

4765. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 2 Kg  1 x LED 1W 350mA     ~ 50 Hz

 Class I. Product with an additional protection cable (grounds).
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erdkabel).

 Dust-tight product. Protected against water trickles.
Producto totalmente estanco al polvo. Protegido contra los chorros de agua.
Staubdicht. Schutz gegen das Eindringen von Strahlwasser.

 Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).
Está permitido que el producto marcado con este simbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.

 Alternating current
Corriente alterna
Wechselstrom

EN

The light source for this fitting is not replaceable. When the bulb has reached the end of its life span the entire fitting must be substituted.

ES

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcance el final de su vida, se debe sustituir la luminaria completa.

D

Die Leuchtmittel dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Wenn die Leuchtmittel das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, müssen Sie die gesamte Leuchte ersetzen.

Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

-If the steel cable or the power cord of this lamp is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or their technical service or by a person capacitated to this effect to avoid any risk.

-We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep these instructions for future reference.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

-Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo

-Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.

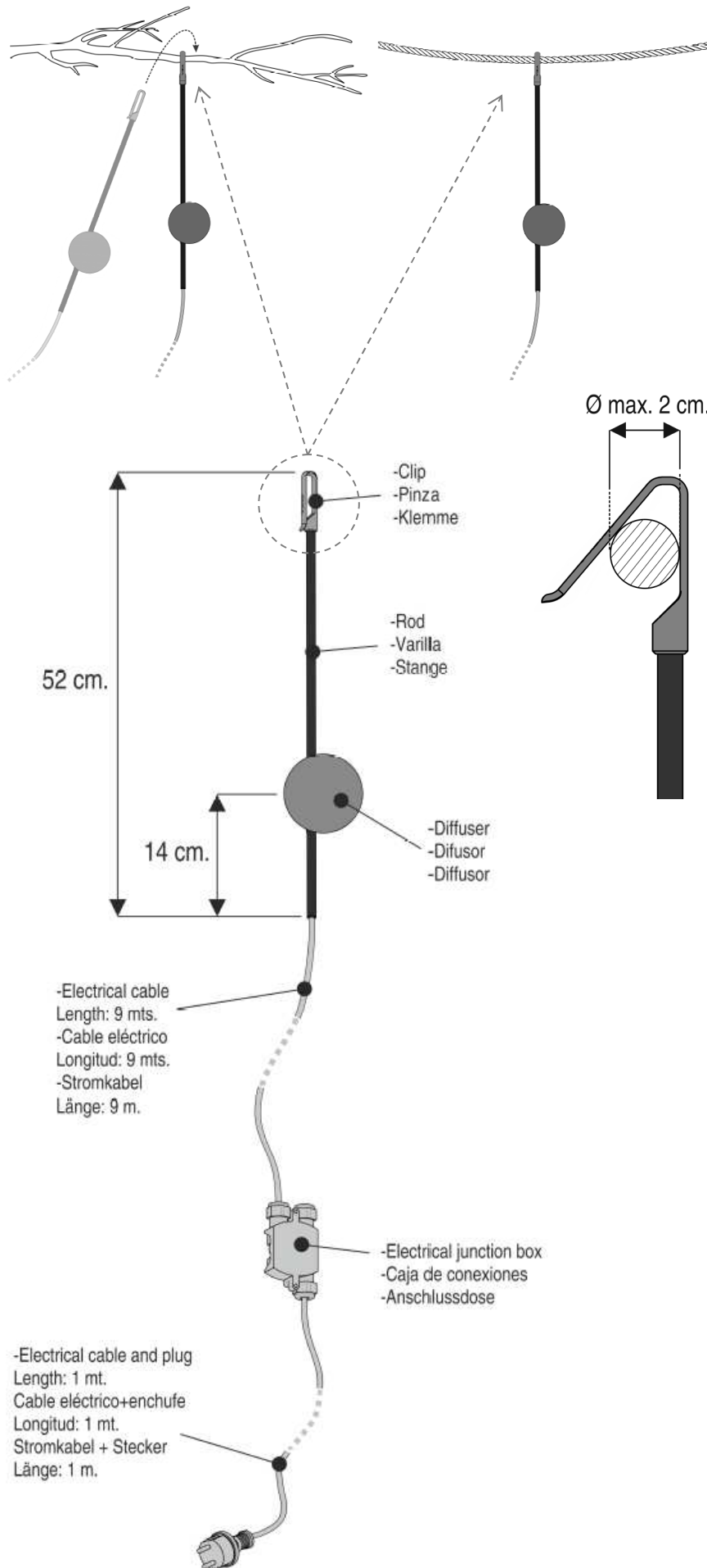
D

Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt werden sollte, muss es ausgetauscht werden. Dies darf ausschließlich nur durch den Fabrikanten, seinem Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Person geschehen, um jegliche Gefahr ausschließen zu können.

-Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf.

1



EN

IMPORTANT NOTICE:

Switch of the mains before installing the lamp.

1. The light fitting consists of a rod on which several light diffuser bodies are mounted.

It is connect to the electrical mains via a fitted plug within the cable that is provided at the end of the rod. At the other end of the rod a clip is provided to allow suspending the fitting from any stable surface, whether that be the branches of a tree or a rope, for example with max. diameter 2 cm.

The sketch illustrates the lengths of the cables provided to allow users calculate the required lengths in order to fix in place or suspend where necessary as well as facilitating a mains connection.

ES

IMPORTANTE:

Desconectar el suministro eléctrico antes de realizar la instalación de la luminaria.

1. La luminaria es una varilla en la que va montado un cuerpo difusor de luz.

Se conecta a su red eléctrica mediante el enchufe integrado en el cable que sale por un extremo de la varilla. En el otro extremo de la varilla hay montada una pinza para poder colgar la luminaria de cualquier sitio resistente, bien sea ramas de árboles o una cuerda por ejemplo, que tenga un máximo de 2 cm. de diámetro.

En el dibujo puede ver las longitudes de los tramos de cable suministrados, para que pueda realizar un replanteo previo con el fin de comprobar que, con estas longitudes de cable, lo pueda suspender donde desee y que alcance a conectar a su toma de corriente.

D

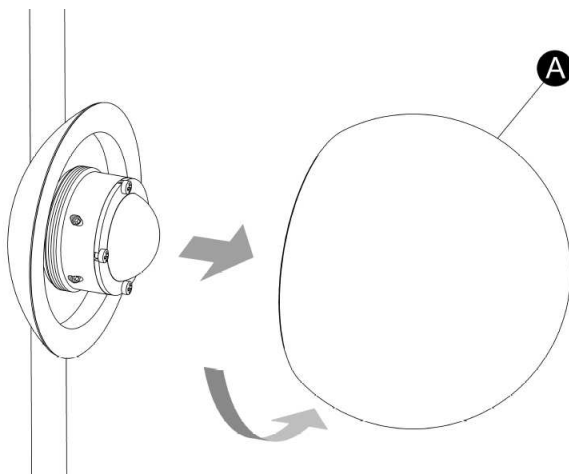
WICHTIG:

Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie die Leuchtenmontage realisieren.

1. Die Leuchte besteht aus einer Stange, an der ein Diffusor befestigt ist.

Die Leuchte wird über den integrierten Stecker des Stromkabels, der am Ende der Stange angebracht ist, ans Stromnetz angeschlossen. An einem Ende der Stange ist eine Klemme montiert, um die Leuchte an einem beliebigen belastbaren Punkt (an einem Ast oder Seil) mit einem maximalen Durchmesser von 2 cm aufzuhängen. In der Abbildung sind die Längen der Kabelabschnitte dargestellt, damit Sie die Montage planen und die Leuchte auch nach Wunsch hängend befestigen und an die vorhergesehene Steckdose anschließen können.

2



EN

MAINTENANCE FOR GLASS DIFFUSER

The interior of the diffuser is not completely watertight making it possible periodic cleaning will be required.

For maintenance of the diffuser follow steps 2 through 3.

2. Unscrew the globe diffuser (A) for cleaning.

3. After maintenance, assemble the globe diffuser (A) in place again, using the free hand to screw into place without exerting excessive force.

IMPORTANT: IF THE DIFFUSER HAS BECOME CRACKED OR DAMAGED THE PRODUCT SUPPLIER SHOULD BE CONTACTED.

IMPORTANT NOTE: The opal glass has a principal character as it has been elaborated with craftsmanship -blown with mouth- in a natural way that could be presented as a result some small bubbles, including diverse materials, relieve thread, differences in thickness and lines. This lack of precision is accredited to the sensitive craft work, the exclusiveness and authenticity of the opal glass blown with mouth.

ES

MANTENIMIENTO DEL DIFUSOR DE VIDRIO

El interior del difusor no es completamente estanco, por lo que puede necesitar de una limpieza periódica.

Para el mantenimiento del difusor de vidrio seguir los pasos 2 y 3.

2. Desenroscar la bola difusor (A) para su limpieza.

3. Después del mantenimiento, volver a montar la bola difusor (A), roscando con la mano hasta hacer tope, sin ejercer excesiva presión.

IMPORTANTE: EN CASO DE DETERIORO O FISURA DEL DIFUSOR, DEBE ACUDIR AL DISTRIBUIDOR DEL PRODUCTO.

NOTA IMPORTANTE: El vidrio opal tiene como característica principal el estar elaborado artesanalmente -soplado a boca-, de esta manera resulta natural que puedan presentar algunas pequeñas burbujas, inclusiones de material diverso, hilos en relieve, diferencias de espesor y rayas. Estas imprecisiones acreditan el sentido artesanal, de exclusividad y autenticidad del vidrio opal soplado a boca.

D

WARTUNG DES GLAS-DIFFUSOR

Das Innere des Diffusors ist nicht vollkommen dicht, so dass er regelmäßig gereinigt werden sollte. Befolgen Sie bei der Wartung des Glas-Diffusors die Schritte 2 und 3.

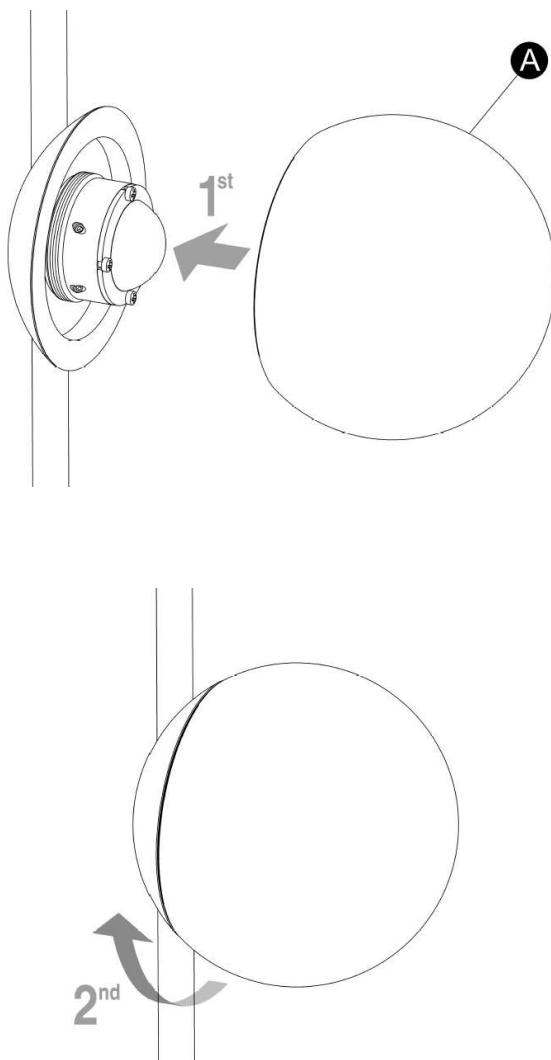
2. Entfernen Sie den Kugeldiffusor (A), um ihn zu reinigen.

3. Montieren Sie nach der Wartung den Kugeldiffusor (A), indem Sie ihn von Hand bis zum Anschlag festdrehen, ohne übermäßig Druck auszuüben.

WICHTIG: BEI BESCHÄDIGUNG ODER RISSBILDUNG DES DIFFUSORS MÜSSEN SIE SICH AN DEN HÄNDLER WENDEN.

WICHTIGER HINWEIS: Opalglas hat als prinzipielles charakteristikum die handwerkliche herstellung - mundgeblasen. daher erscheint folgendes natürlich: einige kleine luftblasen, materialeinschlüsse, streifen, differenzen in materialstärke. diese ungenauigkeiten unterstreichen den handwerklichen sinn, die exklusivität und die authentität des mundgeblasenen opalglases.

3

**Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung**

EN -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

ES -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

D -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.